

FELLA

Anbau-Conditioner

Bedienungsanleitung / Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

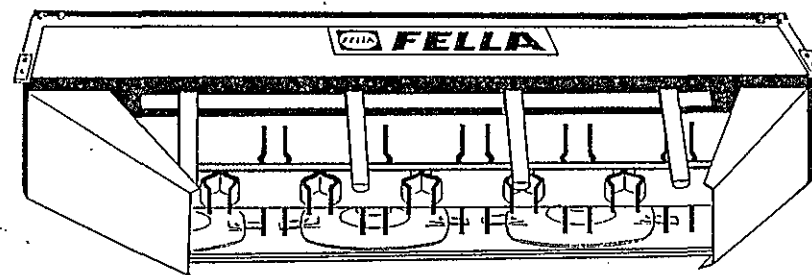
Operating Instructions and Spare Parts List

Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

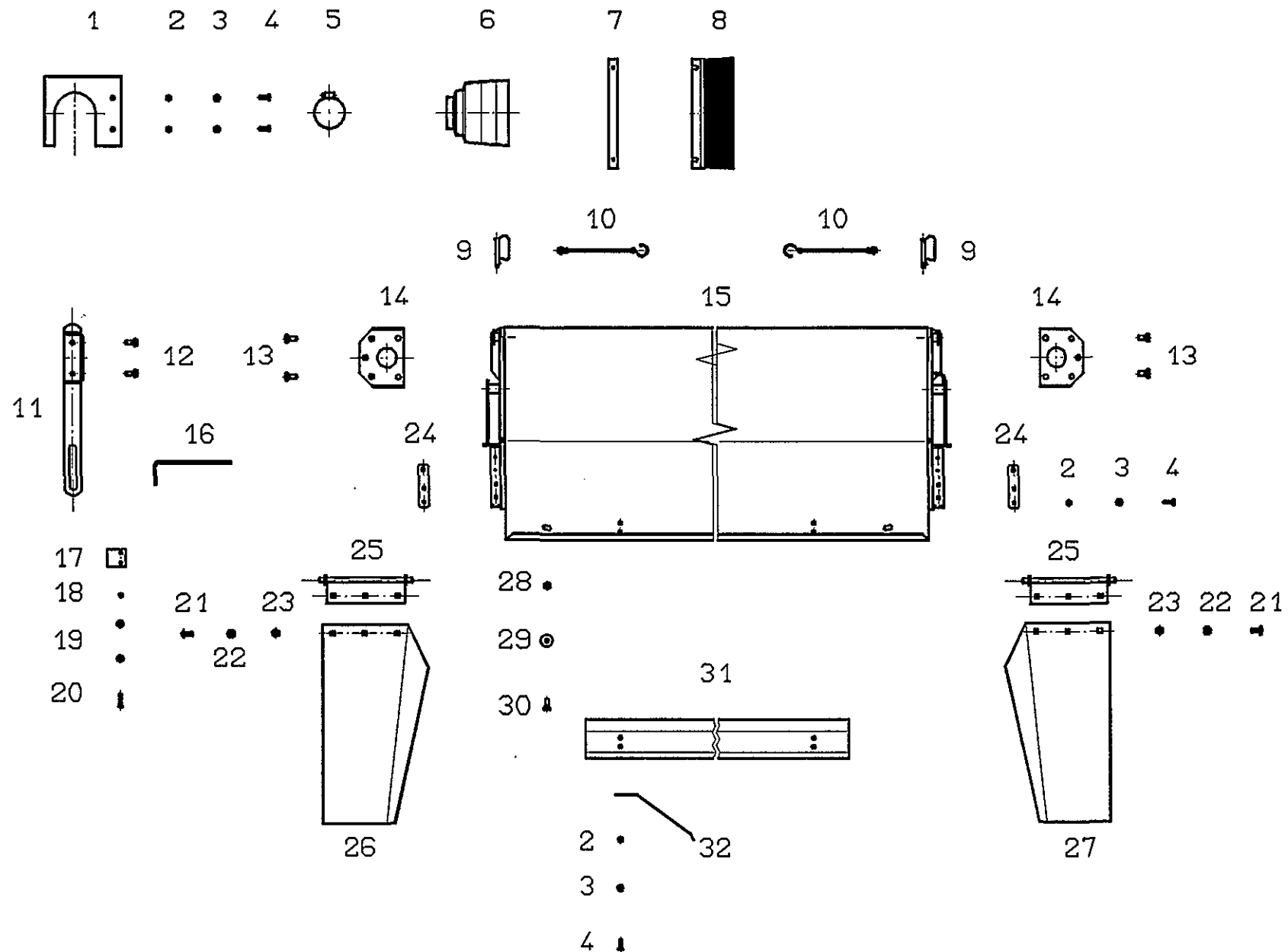
Bruksanvisning och Reservdelslista

KC 260



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

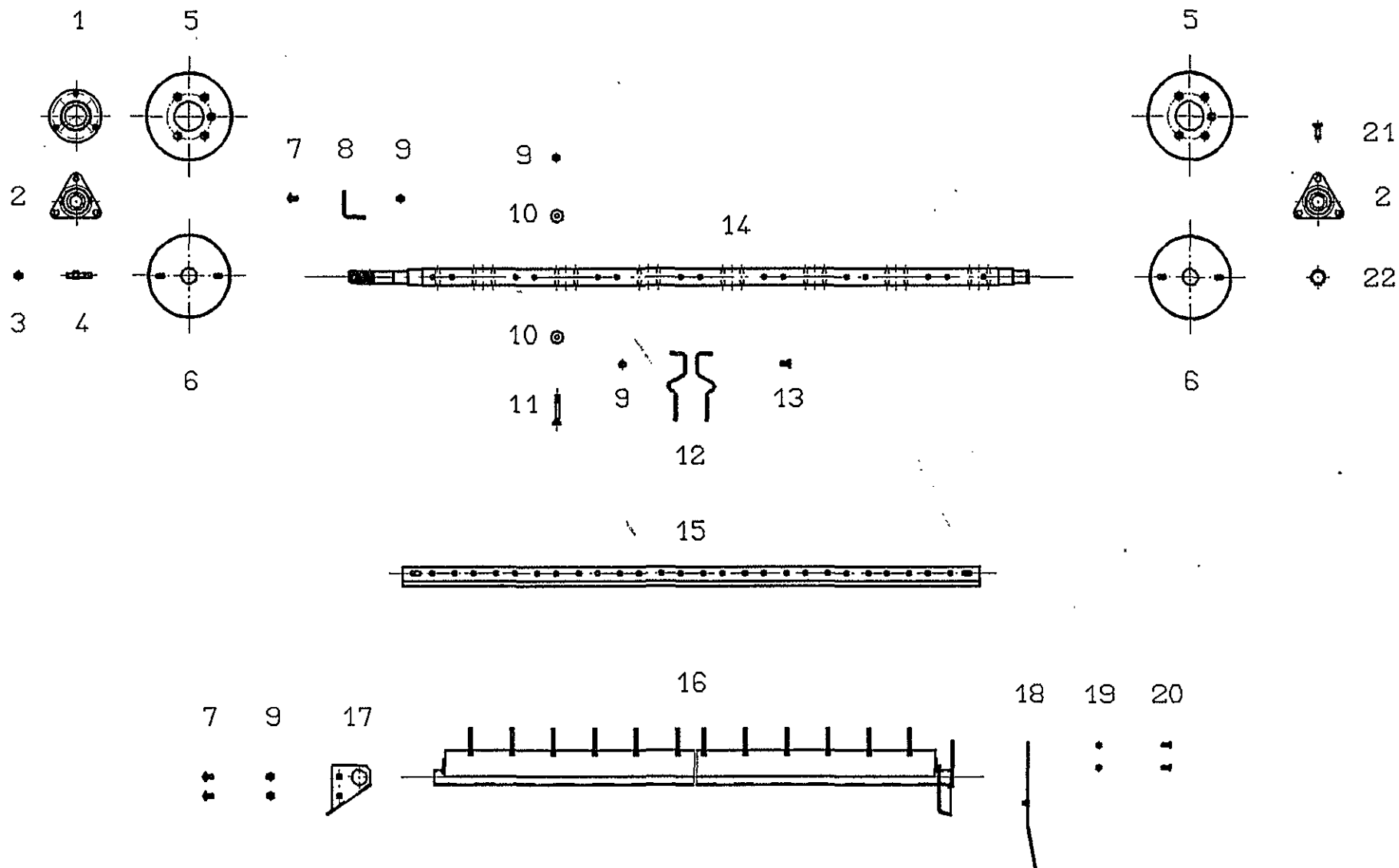
04.92



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

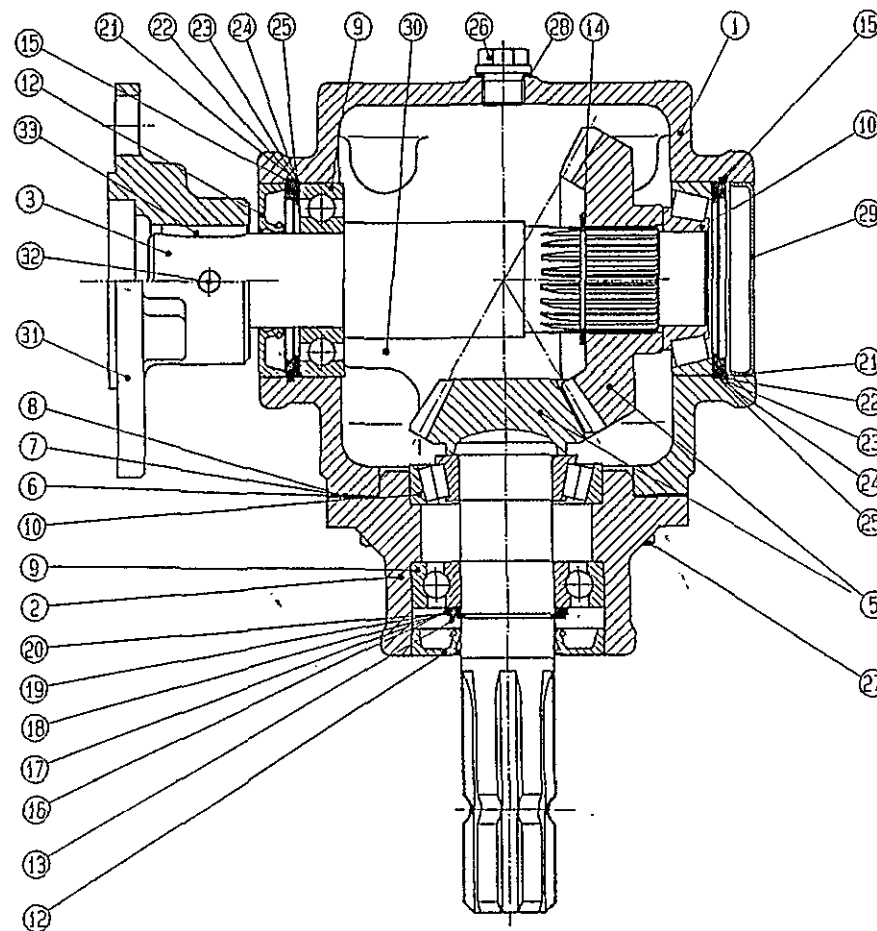
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Gehäuse.....Housing.....Boîte</u>		
1	425 324	o			Stützblech.....Support plate.....Plaque de support		
2	108 531	o			6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
3	115 972	o			Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
4	116 614	o			6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
5	118 555	o			Schlauchselle SG 80-100/13.....Hose clip.....Collier pour chambre à air		
6	475 227	o			Gelenkwellenschutz 82.84.05.....PTO-shaft guard.....Protecteur de l'arbre de transm.		
7	425 383	o			Gewindeleiste.....Threaded strip.....Bouchon fileté		
8	123 206	o			Bürstenleiste.....Strip.....Bouchon		
9	106 857	X			Federsteckbolzen 12x55 verzinkt.....Clip-on bolt.....Axe de réglage à ressort		
10	111 895	X			Sicherungsschnur.....Safety cord.....Cordon d'arrêt		
11	425 337	o			Drehmomentstütze, geschw.....Torque support.....Support de couple		
12	126 293	o			6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
13	126 662	o			6kt.-Schraube M 12x25-8.8-A3A DIN 933 verb.pl.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
14	476 467	o			Lagerblech.....Plate.....Tôle		
15	425 320	o			Haube, geschw.....Cover.....Capot		
16	425 447	o			Halter.....Support.....Support		
17	122 291	X			Kunststoffplatte.....Plastic plate.....Plaque plastique		
18	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
19	124 512	o			Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
20	124 944	o			6kt.-Schraube M 6x35-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
21	126 804	o			Flachrundschraube M 10x25-8.8-A3A DIN 603.....Flat round bolt.....Vis plat rond		
22	115 973	o			Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
23	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
24	425 330	o			Lasche.....Tongue.....Eclisse		
25	425 328	o			Scharnierstück.....Hinge piece.....Pièce de charnière		
26	425 324	o			Schwadblech, links.....Left swathboard.....Planche à andains, gauche		
27	425 323	o			Schwadblech, rechts.....Right swathboard.....Planche à andains, droit		
28	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
29	116 007	o			Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
30	116 622	o			6kt.-Schraube M 10x25-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
31	425 390	o			Leiste.....Strip.....Bouchon		
32	123 205	X			Flachfeder.....Flat spring.....Ressort plat		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

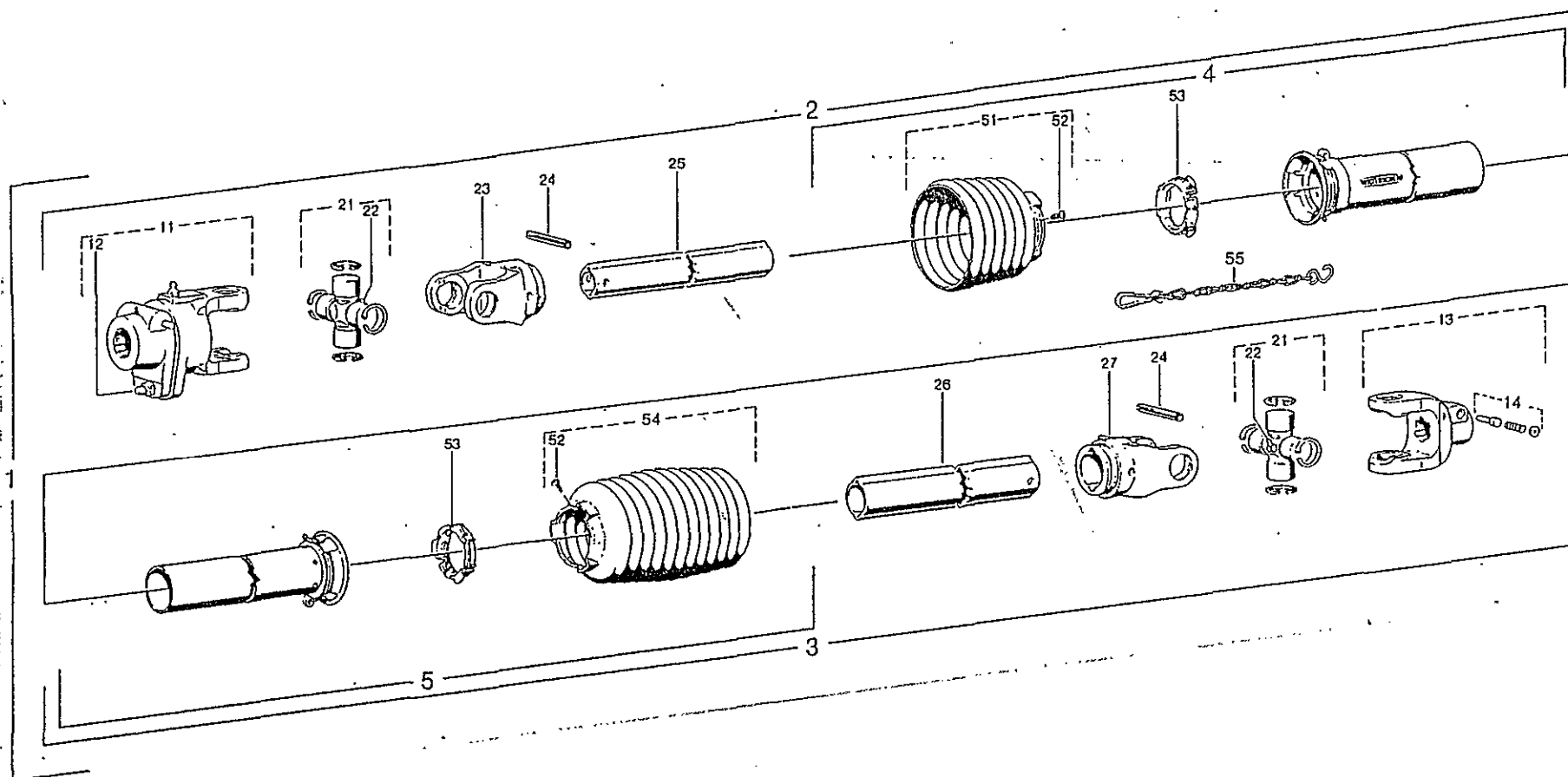
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0				Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Rotorwelle.....Rotor shaft.....Arbre rotatif</u>		
1	496 611	o				Scheibe, geschw.....Washer.....Rondelle		
2	122 557	o				Flanschgehäuse.....Socket box.....Boîtier de la bride		
3	108 589	o				6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
4	122 445	o				Gewindesteubolzen.....Threaded bolt.....Boulon fileté		
5	476 437	o				Schutzscheibe, geschw.....Protective plate.....Plaque de protection		
6	425 162	o				Innerer Schutzteiler.....Inner protective plate.....Plaque de protection intérieur		
7	107 679	o				Flachrundschrube M 10x20-4.6-A3A DIN 603.....Flat round bolt.....Vis plat rond		
8	425 220	o				Befestigungswinkel.....Fastening angle.....Cornière de fixation		
9	108 441	o				6kt.-Mutter DIN 985-M10-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
10	116 007	o				Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
11	107 596	o				6kt.-Schrube M 10x80-8.8-A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
12	122 892	x				Zinken.....Tine.....Dent		
13	116 621	o				6kt.-Schrube M 10x20-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
14	123 378	o				Rotorwelle.....Rotor shaft.....Arbre rotatif		
15	425 301	o				Wickelschutz.....Guard.....Protection		
16	425 310	o				Leitblech, geschw.....Baffle plate.....Tole-guide		
17	496 587	o				Halteblech, links.....Left support plate.....Tole de support, gauche		
18	122 425	x				Flachfeder, genietet.....Flat spring.....Ressort plat		
19	108 531	o				6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
20	107 727	o				6kt.-Schrube M 8x20-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
21	126 301	o				6kt.-Schrube M12x35-10.9-A3A DIN933 Verb.-pl.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
22	107 367	o				Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....Snap ring.....Circlip extérieur		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>Walter- scheid-Nr. 502 415</u>		<u>Getriebe Walterscheid.....Gearbox Walterscheid Engrenage Walterscheid</u> <u>GT-30 LB-1,73:1 (FELLA-Nr. 122 689)</u>		
1	502 015		Gehäuse GT-30.....Case	Carter	
2	502 016		Nabe GT-30.....Hub	Moyeu	
3	502 409		GT-30 LB Welle RD 35 P 10 SPB 8.....GT-30 LB shaft	GT-30 LB arbre	
5	502 414		GT-30 Zahnradsatz i=1,73:1.....GT-30 gear set	GT-30 ensemble d'engrenage	
6	502 021		GT-30 Paßscheibe 0,19.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
7	502 022		GT-30 Paßscheibe 0,25.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
8	502 023		GT-30 Paßscheibe 0,35.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
9	754 631		Rillenkugellager 6207 DIN 625.....Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	
10	701 535		Kegelrollenlager 3027 DIN 720.....Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	
12	178 242		Wellendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760.....Shaft seal, form AS	Bague d'étanchéité de l'arbre, forme AS	
13	702 052		Sicherungsring für Wellen 35x1,5 DIN 471.....Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	
14	304 610		Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471.....Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	
15	702 100		Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472.....Retaining ring for holes	Bague d'arrêt pour alésages	
16	304 611		Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
17	304 612		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
18	304 613		Paßscheibe 35x45x0,25 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
19	304 614		Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
20	304 615		Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
21	304 616		Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
22	304 617		Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
23	304 618		Paßscheibe 62x72x0,25 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
24	304 619		Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
25	304 620		Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
26	702 817		Verschlußschraube M 16x1,5-5,8 DIN 910.....Blanking ends	Vis d'obturation	
27	020 525		6kt.-Schraube M 10x25-8,8 DIN 933.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
28	270 018		Dichtring Form A 16x20 DIN 7603.....Sealing ring, form A	Bague d'étanchéité, form A	
29	304 622		Kappe 72x9.....Cap	Capuchon	
31	502 408		Flanschnabe D 146 TK11 B11-3 B22.....Flange hub	Moyeu à bride	
32	020 602		Spannstift 8x60 DIN 1481.....Tension pin	Goupille	
33	304 815		Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885.....Key form B	Clavette, forme B	
			Getriebeöl SAE 90 EP 0,45 ltr.....Gear lubricant oil	Huile d'engrenages	
			Ersatzteile für Getriebe können nur über.....Spare parts for gearbox can only ... Les pièces peuvent pour engrenage die Firma Walterscheid bezogen werden.....be purchased directly from the seulement être achetées de chez laWalterscheid company. maison Walterscheid.		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 6 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>FELLA-Nr.</u> <u>123 315</u>		<u>Gelenkwelle W2200-SC15-714-K61/1.....</u> <u>für Conditioner KC 260</u>	<u>PTO shaft for conditioner</u>	<u>Arbre de transmission pour</u> <u>conditionneur</u>
1	193 182		Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	193 183		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... hälfte WH2200-SC15-680-K61/1.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	193 184		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-... hälfte WH2200-SC15-665.....	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	368 361		Äußere Schutzhälfte SCH15-A 550-RP6K.....	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	193 912		Innere Schutzhälfte SCH15-J 560-RP12.....	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
11	174 804		Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig.. K61/1-2200-1 3/8" (6)STI; M=1400 Nm.....	Shear bolt clutch cpl. independent .. of direction of rotation	Limiteur à boulon de rupture cpl. Indépendant du sens de rotation
12	702 287		Gkt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
13	041 049		Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke cpl.	Machoire à verrouillage rapide
14	339 107		Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide
21	044 439		Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegelschmiernippel M 8x1.....	Lubrication fitting	Graisser
23	041 065		Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	020 614		Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin	Goupille
25	050 191		Profilrohr Ov-640.....	Profile tube	Tube profilé
26	050 186		Profilrohr 1-625.....	Profile tube	Tube profilé
27	041 068		Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	365 345		Schutztrichter mit Schraube RP 5.....	Guard cone with screw	Cone protecteur avec vis
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw	Vis
53	087 279		Gleitring.....	Bearing ring	Bague de glissement
54	173 549		Schutztrichter mit Schraube RP 12.....	Guard cone with screw	Cone protecteur avec vis
55	044 321		Haltekette.....	Safety chain	Chainette
Ersatzteile können nur über die Firma.....Spare parts can only be purchased .. Les pièces de rechange peuvent Walterscheid bezogen werden.....from the Walterscheid company. seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.					

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
106 857	1.09		425 390	1.31		 Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission					
106 903	1.18		425 447	1.16							
107 367	2.22		475 227	1.06		020 525	3.27		365 345	4.51	
107 596	2.11		476 437	2.05		020 602	3.32		502 015	3.01	
107 679	2.07		476 467	1.14		020 614	4.24		502 016	3.02	
107 727	2.20		496 587	2.17		041 049	4.13		502 021	3.06	
108 441	1.28	2.09	496 611	2.01		041 065	4.23		502 022	3.07	
108 531	1.02	2.19				041 068	4.27		502 023	3.08	
108 589	1.23	2.03				044 321	4.55		502 408	3.31	
111 895	1.10					044 439	4.21		502 409	3.03	
115 972	1.03					050 186	4.26		502 414	3.05	
115 973	1.22					050 191	4.25		701 535	3.10	
116 007	1.29	2.10				084 099	4.22		702 052	3.13	
116 614	1.04					087 279	4.53		702 100	3.15	
116 621	2.13					173 549	4.54		702 287	4.12	
116 622	1.30					174 804	4.11		702 817	3.26	
118 555	1.05					178 242	3.12		754 631	3.09	
122 291	1.17					193 182	4.01				
122 425	2.18					193 183	4.02				
122 445	2.04					193 184	4.03				
122 557	2.02					193 912	4.05				
122 892	2.12					270 018	3.28				
123 205	1.32					304 610	3.14				
123 206	1.08					304 611	3.16				
123 278	2.14					304 612	3.17				
124 512	1.19					304 613	3.18				
124 944	1.20					304 614	3.19				
126 293	1.12					304 615	3.20				
126 301	2.21					304 616	3.21				
126 662	1.13					304 617	3.22				
126 804	1.21					304 618	3.23				
425 162	2.06					304 619	3.24				
425 220	2.08					304 620	3.25				
425 301	2.15					304 622	3.29				
425 310	2.16					304 815	3.33				
425 320	1.15					339 107	4.14				
425 323	1.27					365 305	4.52				
425 324	1.26					368 361	4.04				
425 328	1.25										
425 330	1.24										
425 337	1.11										
425 342	1.01										
425 383	1.07										